

汉语方言“VP-Neg”问句的类型及分布

汪国胜 李 翌

(华中师范大学 语言与语言教育研究中心, 湖北 武汉 430079)

摘要 “VP-Neg”问句是汉语方言里一种重要的正反问句。根据否定词的不同及问句的结构,“VP-Neg”问句可以分为“VP+一般否定词”、“VP+复合否定词”、“肯定词+VP+特殊否定词”三类。问句的形式与语义之间存在一对一和一对多的关系。作为汉语方言中常用形式,“VP-Neg”问句的地域分布广泛。有的方言里,“VP-Neg”问句在用法上有着特殊的表现。

关键词 “VP-Neg”问句; 结构类型; 语义表现; 地域分布

“VP-Neg”问句是由 VP 与否定词组合所构成的正反问句。^①这类问句在汉语方言中普遍存在,甚至在有的方言中是最为常见的问句形式。就语表形式、语里意义及具体使用来看,“VP-Neg”问句具有不同的方言特征和地域特征。这些个性差异中隐含着一定的共性联系。本文拟从语表形式、语里意义等方面分析“VP-Neg”问句的类型特征,并进一步考察这一问句形式在方言中的分布及使用情况。

一、“VP-Neg”问句的结构类型

句末否定词是“VP-Neg”问句的重要组成部分。就现有材料来看,能够进入这类问句的否定词在方言中具有不同的表现形式。依据否定词的特征,我们可以将其分为一般否定词、复合否定词和特殊否定词 3 类。结合问句的结构特点,可以进一步将“VP-Neg”问句分为“VP+一般否定词”、“VP+复合否定词”、“肯定词+VP+特殊否定词”三类。三类问句有着不同的方言分布。

(一) VP+一般否定词

一般否定词,是指在普通话及方言中固有的且经常使用的否定词,如“不、没、没有、冇、唔、未、无、勿”等。这些否定词虽然在读音和运用上存在一定的地域差异,但古已有之且沿用至今。从词性上看,它们既可以是动词,也可以是副词,以副词为主。当“VP”以动词“有”为谓语中心构成“有 NP”结构时,“Neg”是否定动词。普通话里主要使用

“没有”,口语中也可用“没”,例如“你有钱没(有)”。方言中则主要使用“没”、“没得”、“冇”、“无”等。例如:

(1) 安徽北部:你有钱没(有)? (侯超, 2013)

(2) 湖北仙桃:你有钱没得? (陈秀, 2015)

(3) 河南浚县:这儿有白糖冇? (辛永芬, 2007)

(4) 山西山阴:村里头这会儿还有地哩没啦? (郭利霞, 2008)

(5) 福建连城:尔有钱抑无? (项梦冰, 1997)

(6) 福建福州:汝有钱无? (陈泽平, 1998)

上述各例中“没”、“没得”、“冇”、“无”分别与动词“有”相对应,用于询问领有情况。

普通话里,能进入“VP+一般否定词”问句的否定副词主要有“不”和“没有(口语中也可使用“没”)”。例如:

(7) 你到底心疼我不? (曹禺《原野》)

(8) 屋子塌了没有? (《老舍剧作选》)

然而在方言中,能进入这类问句的否定副词除了“不”、“没(有)”以外,还有“冇”(有的也写作“冒”)、“没得”(“冒得”)、“无”、“未”、“勿”、“否”、“唔”等。从语音形式上看,以单音节为主,双音节否定副词只有“没有”和“没得”。从方言分布来看,官话方言倾向于使用“不”、“没”、“没有”、“冇”等;非官话方言则主要使用“不”、“冇/冒”、“未”、“无”、

收稿日期 2018-06-01

基金项目 教育部人文社会科学重点研究基地重大项目“湖北方言及汉语方言语法比较研究”(17JJD740007)

“勿”、“唔”等。先来看官话方言。例如：

(9)甘肃宁夏：个事情关紧啦不？这件事要紧不要紧？|尔王家里有呢么没？小王在家不在家？（谢晓安、张淑敏，1990）

(10)宁夏同心：上课（哩）不？|吃饱了没？（张安生，2003）

(11)陕西宝鸡：你认得他阿不？|弄清楚啦没？（任永辉，2012）

(12)陕西西安：你去呀不？|你去来吗没有？（王军虎，1995）

(13)山西芮城：你买下票啦吗没有？|你吃啦吗没？（吕佳，2016）

(14)河南浚县：过年嘞东西买好了有？（辛永芬，2007）

(15)河南郑州：作业写完没？

(16)安徽北部：你去唠没（有）？（侯超，2013）

(17)山东聊城：你愿意去不？（罗福腾，1996）

(18)山东淄川：听见了啊没[·mu]？（同上）

(19)河北邯郸：去游泳欵不？|外面下（的）（雨）嘞不？|瞧的电视嘞没（有）？（王再超，2016）

(20)湖北武汉：那个电影你看了有？（赵葵欣，2012）

(21)湖北当阳：剪哒头发没有？（汪国胜，1990）

(22)湖北安陆：外头在落雨，你带了伞有？（盛银花，2011）

(23)湖北黄冈：你吃过野猪肉有？|你去逛街不？（项菊，2005）

(24)四川成都：交给你的事办好没有？|你到底在背后说别个坏话没得？（谢光跃，2012）

(25)四川西充：你看电视不[po³³]？|米买了没得[mo³³ te³³]/没[mi³³]？（王春玲，2011）

(26)黔东南：明天你去没？|你读过他的书没？（肖亚丽，2008）

上述各例中，较多地使用否定副词“不”、“冇”和“没”。其中，“不”的声母多为双唇音[p]，韵母各地有一定差异。“冇”、“没”、“没有”、“没得”等能够与完成体助词“了、啦、嘞、哒”等共现。

非官话方言中使用的否定副词主要有“不”、

“冇/冒”、“未”、“无”、“勿”、“唔”等。不同方言里的使用情况、语音形式都有所不同。

晋语中使用最多的否定词是“不”和“没”。例如：

(27)山西山阴：你常耍哩不[pəʔ]？|衣裳洗净了没[məʔ]？（郭利霞，2008）

(28)山西太原：外那东西中嘞不？|灯还着的嘞没啦？（李改祥，2005）

(29)陕北：你会游泳嘞不？|你喝水也不？|你们西安去来来没？（邵敬敏、王鹏翔，2003）
吴语中，“VP+一般否定词”问句多以“勿”煞尾。钱乃荣（2003）指出，“勿”在现代吴语中是一个齿唇音声母，多数地方读入声，一般从俗写作“勿”，但就具体读音来看，余姚、宁波等地写作“弗”更合适，温州话则可写作“否”。^②例如：

(30)上海：侬明早去勿[vəʔ²³]？（邵敬敏，2007）

(31)浙江天台：尔去也弗[foʔ⁵]？你去不去？（戴昭铭，2001）

上述各例，“勿”、“弗”虽然读音、写法有异，但是都相当于普通话的“不”。

“VP+一般否定词”问句在湘语和赣语中的表现形式较为一致，多使用否定副词“不”和“冇/冒”。例如：

(32)江西芦溪：你去看戏不？（刘纶鑫，2008）

(33)江西丰城：买哩菜有？（陈小荷，2012）

(34)安徽岳西：你记得不？|天晴着有？（储泽祥，2009）

(35)湖南长沙：你吃饭不[pu²⁴]？|咯只瓜熟冒[mau²¹]？（伍云姬，2006）

(36)湖南衡阳：你喜欢其不？|菜熟哒有？（彭玉兰，2002）

闽语、粤语、客家话在“VP+一般否定词”问句中一般使用否定副词“未”、“无”、“唔”、“冇”等。例如：

(37)福建福州：伊去上班未？（陈泽平，2004）

(38)福建厦门：入学通知单到也未？入学通知单到了没？（李如龙，2007）

(39)福建永定：你哋房欵卖唔？你的房子卖不卖？|你见佢拿倒东西无[mo²⁴]？你见他拿着东西没有？（李小华，2014）

(40)广东广州：你去过海边未？|佢去咗

北京未? 他去了北京没有? (方小燕,1997)

(41) 广东梅县: 佢会来无[mo²]? (林立芳,1997)

(42) 广西梧州: 你食饭冇? | 安全带扣好未? (余凯,2008)

(43) 广西宾阳: 渠敢去冇? 他敢不敢去? | 你拿得动冇? 你拿不拿得动? (邱前进,2008)

(44) 江西石城: 你做呢作业啊冇? 你做了作业没有? (温昌衍,2016)

(45) 湖南汝城: 佢打痛嘍你有? 他打痛了你没有? (曾献飞,2006)

据现有材料,就闽语、粤语、客家话相对集中的福建、广东、广西三省来看,福建闽语、广东粤语多使用“未”;福建和广东的客家话多使用“无”;而广西粤语多使用“未”和“冇”,广西客家话则多使用“冇”。其中,以“未”煞尾的问句也存在于浙南吴语中,如温州话中“你写好罢阿未?”^③。

在大多数方言中,问句末尾可以添加特定的语气词,表达强调、缓和、催促、诧异等附加意义,但是它们往往并不承载句子的疑问语气。因此,从成句的角度来说,它们是可有可无的。但是,在吴语、湘语、赣语中,否定词后面一般都会添加语气词,构成“VP+否定词+语气词”的形式,甚至在使用中否定词与语气词的读音逐渐弱化、合并,置于问句末尾充当疑问标记,构成“VP+合音词”的形式。

吴语中,“VP 勿?”、“VP 勿啦?”、“VP 伐^④?”三种形式都能使用。“伐”是“勿”与语气词“啦/啊”长期共现而产生的合音词,读作[vaʔ]。“VP 伐?”是吴语中的常用句式。例如:

(46) 侬明早去勿? (邵敬敏,2010)

(47) 侬去勿啦? (同上)

(48) 侬是北京人伐? (同上)

湘语中,以否定词“不”、“冇/冒”煞尾的问句一般都会在末尾带上语气词,这就为“VP+合音词”结构的产生提供了必要的环境。伍云姬(2006)指出,“VP+否定词+语气词?”是现代湘语中最常见的正反问形式,这种格式在上古汉语中就已经存在,并逐步向“VP+合音词?”转化。^⑤罗昕如(2011)对长沙、湘潭、益阳、湘阴、衡山、衡阳、衡东、娄底、邵阳、邵东、新化等地的“VP-Neg”问句进行了对比考察发现,这类问句在湘语中使用频率较高,其中,使用最多的问句形式是“VP+否定词+语气词?”,其次是“VP+合音词?”,再次是“VP+否定词?”^⑥例如,长沙话中表达“你吃不吃饭?”意义的正反问句有3种形式:a. 你吃饭不? b. 你吃饭

不啦? c. 你吃饭吧?^⑦其中,“吧”是否定副词“不”和语气词“啦”的合音。3种形式在长沙话中都可以使用,b式和c式使用较多。

赣语中,“VP+否定词+语气词”与“VP+合音词”往往也可以同时使用。例如:

(49) 江西萍乡: 你看到咧冒哦? | 你看到咧么? (魏钢强,1998)

(50) 江西塘南: 许车子骑得不啦? 那自行车骑得骑不得? | 你屋里爷病好没啦? 你父亲的病好了没有? | 买箇本书喽? 买不买这本书? | 你看到我箇包麼? 你看见我的包没有? (肖放亮,2006)

(51) 湖北大冶: 你喫饭不啦? | 你喫饭吧? 你吃不吃饭? | 你喫饭有啦? | 你喫饭吗? 你吃没吃饭? (汪国胜,2010)

(52) 安徽宿松: 你去不啵? 你去不去呢? | 今朝有肉啵? | 脚还痛啵? (唐爱华,2005)

例(49)中,“么”是“冒哦”的合音;例(50)中,“喽”是“不啦”的合音,“麼”是“没啦”的合音;例(51)中,“吧”是“不啦”的合音,“吗”是“有啦”的合音。唐爱华(2005)在描写宿松方言的语气词时特别指出,“啵”是“不啵”的合音,“啵”是“不啵”的合音,根据答语形式,以“啵”、“啵”煞尾的问句仍属于正反问句。^⑧

从上面的考察中我们看到,这种由“否定词+语气词”逐步发展为“合音词”的现象主要有三个特征:第一,在语表形式上,“VP+合音词”式由表陈述的短语后面加上语气词构成,这与是非问句相类似,但在语义上仍然表示正反问的意义,要求选择“正”或“反”的形式回答。第二,“VP+合音词”式只单纯表示询问,问话人对问题的答案没有任何心理倾向。第三,“VP+否定词”、“VP+否定词+语气词”、“VP+合音词”三种问句形式可以并存使用,以后两种形式的并存共用最为常见。

普通话中用于是非问句的疑问语气词主要有“吗”、“吧”两个。对于它们的来源,前人已经做过解释,认为“吗”来自古汉语否定词的残余“m-”与“啊”的融合,而“吧”来自“不”和“啊”的融合。但是,“这两个助词的组成部分已经没有分开说的可能”,不能说“你去不啊?”或“你去 m- 啊?”^⑨。这与上述吴语、湘语、赣语中的情况不同。因此,我们不能将“VP+合音词”式完全等同于是非问句,而应将其看作“VP-Neg”问句逐渐向是非问句发展这一具体进程中的一个重要环节。随着时间的推移,这些合音词很有可能像“吗”、“吧”一样成为真正的疑问语气词,其中残存的否定意义也会完全

(二) VP+复合否定词

复合否定词,一般由表否定意义的语素和表“曾经”意义的语素“曾”复合而成。其中,表否定意义的语素主要有“未”、“唔”、“无”、“冇”、“勿”等。“曾”在古汉语里是个能够独立使用的时间副词,表示过去有过某种行为或状况;普通话里往往使用“曾”或复音词“曾经”表示这一意义。“VP+复合否定词”式,主要用于询问某一动作或行为完成与否。例如:

(53) 福建上杭:天晴哩未曾? | 上杭尔去过哩唔曾? 上杭你去过没有? (邱锡凤,2007)

(54) 福建连城:盐买唔曾[ŋ³¹ ts'an⁵⁵]? (项梦冰,1997)

(55) 广东河源:你吃饭唔曾[m⁵² t'en⁵²]? (练春招、侯小英、刘立恒,2010)

(56) 广西玉林:你吃饭未曾? 你吃饭没有? (钟武媚,2011)

(57) 广西柳州:柿子熟了未曾? (蓝利国,2005)

(58) 黔东南:做完作业没曾? | 你要回家没曾? (肖亚丽,2008)

上述各例中,“未”、“唔”、“没”分别与“曾”组合构成复合否定词“未曾”、“唔曾”、“没曾”,在问句中可以与表完成的时态助词“哩、咧、开”等共现。

由于否定词位于句末的特殊位置,其读音往往会有不同程度的弱化与轻化。同时,“VP-Neg”问句的句末否定词以单音节为主。在语言经济原则的影响下,“未曾”、“唔曾”、“冇曾”等复合否定词在语流中往往无法保持原有的语音形式不变,有的否定语素和“曾”组成合音形式,有的否定语素则发生弱化直至脱落。我们将前一种变化形式称为“合音式”,后一种变化形式称为“脱落式”。

“合音式”在语音上基本保留否定语素的声母部分和“曾”的韵母部分,有的方言用“盲、盲、瞢、盟”等字来表示。例如:

(59) 浙江天台:佢女客讨过也瞢? 他媳妇娶了没有? (戴昭铭,2001)

(60) 福建宁化:你会使电脑盲? | 佢补考及格盲? (张桃,2004)

(61) 广东中山:衫燥盲? 衣服干了没有? (甘有才,2003)

(62) 广西宾阳:细张今日来盲? 小张今日来了没有? (邱前进,2008)

(63) 广西博白:家具你都买了盟? (陈日

吴语中的“VP 勿曾”问句,常常把“勿曾”读成合音形式[fəŋ]或[vəŋ]^⑩。福建宁化方言中经常使用的“盲”是“唔曾”的合音(张桃,2004)^⑪。甘有才(2003)认为,中山客家话中的“盲”是“唔曾”的合音,这种问句与广州话中的“VP 未?”问句相当。^⑫广西宾阳、博白两地的“盲”、“盟”都是“未曾”的合音。这种“合音式”无论是由哪个否定语素与“曾”的合音,一般都用来询问动作或行为的完成情况。

“脱落式”往往只保留“曾”的语音形式,在语流中否定语素的语音逐渐弱化并最终脱落。侯兴泉(2005)指出,广东南丰话中“VP 曾”是由“VP 唔曾”脱落否定词而来的,并假定这一演变过程需要经历从“完全式”到“‘唔’的元音脱落、剩下鼻音[m]”到“鼻辅音[m]向[n]靠拢”再到“完全脱落”四个阶段。^⑬这一推测在其他方言中也同样适用。

由于否定语素的脱落,本应以否定词煞尾的问句缺少了重要的成句条件。为了使问句成立,“曾”便需要担负起成句的重任,这样“曾”便逐步由一个表“曾经”义的实义语素虚化成为一个附于问句末尾的疑问标记。因此,“VP 曾?”式既可用于询问人的主观意愿,以及动作、行为是否会发生,也可用于询问动作、行为是否已经发生。例如:

(64) 福建连城:好曾³⁵? 好了没有/好了吗? | 睡醒曾³⁵? 睡醒了没有/睡醒了吗? (项梦冰,1997)

(65) 广西贺州:你中午吃开饭曾? 中午你吃饭了吗? | 你想转屋曾? 你打算回家吗? (刘宇亮,2011)

项梦冰(1997)认为,否定语素脱落之后的“曾”已经有点儿像疑问语气词。^⑭“曾”的实义性逐渐减弱,使得这类问句更多地类似于普通话的“吗”类是非问句。例(65)中,“曾”在问句中不但能够与表完成的时态助词“开”共现,还能与表未然的动词“想”共现。

就现有资料来看,“VP+复合否定词”问句多在吴语、粤语、客家话中使用,在广西、广东两地较为常见。在西江中上游,除南丰外,广西桂岭、仁义、铺门等地都使用“VP 曾”句式(侯兴泉,2005)^⑮。三种形式中,“合音式”和“脱落式”使用较多。

(三) 肯定词+VP+特殊否定词

这类问句中否定词的特殊性主要表现在三个方面:第一,这些否定词起初是通过合音、省略等方式进入“VP-Neg”问句中,并最终演变成为一个带有否定意义的单纯词(施其生,2009)^⑯。第二,

它们必须与句中的“肯定词”构成正反对举。例如，“无”、“𡗗”、“𡗗”等分别与肯定词“有”、“会”、“要”构成“有/会/要+VP+无/𡗗/𡗗”的问句格式。其中，以“有 VP 无”最常用。第三，除“无”以外，其他否定词一般只能用于该类问句中。这类问句是闽语中的主流结构和固有类型，频繁的使用加之处于句末的特殊位置，使得否定词“无”、“𡗗”、“𡗗”逐渐虚化。例如：

(66) 福建福州：汝有去看电影无？|面有红无？|面会红𡗗？（陈泽平，1998）

(67) 福建厦门：伊要来𡗗？|明仔有去无？（甘于恩，2007）

(68) 福建漳州：你要去𡗗？|这本书你有读𡗗无？|小张会写𡗗𡗗？（李少丹，2001）

(69) 广东潮州：我好返去学校𡗗𡗗？|票有买𡗗𡗗无？（吴芳，2013）

浙南吴语区也存在这种句式。游汝杰(1999)指出，在浙江南部的温州、乐清、平阳、青田等地，“有+VP+n 有”是表已然的正反问句式。“有”的否定形式“n 有”，常读成合音 nau，写作“有”。有的方言还可以在否定词前插入表选择的“也[aʔ]”。例如，温州话中的“渠有抗你讲话也冇？他有没有跟你

说话？”^⑩。综合闽语和浙南吴语的特点可以看出，两种方言不仅都有肯定词与否定词对举的问句形式，而且都可以在否定词前插入表选择的成分[a]（闽语中多写作“阿”或“啊”，吴语中多写作“也”）。游汝杰(1999)认为，浙南吴语和闽语的这类问句应该是同源关系，或者说它们的底层形式是相同的。^⑪

福建、广东的客家话也使用“有 VP 无”式，且否定词“无”逐渐虚化为“吗”类疑问语气词。例如：

(70) 福建宁化：佢有来你屋下无？他来你家了吗？（张桃，2004）

(71) 福建永定：菜有熟无？|这葡萄有甜无？（李小华，2014）

(72) 广东梅县：佢今日有打电话转来无？他今天打电话回来了吗？（黄映琼，2014）

上面的考察中，根据否定词的特点和问句的结构特征，“VP-Neg”型问句可以分为“VP+一般否定词”、“VP+复合否定词”、“肯定词+VP+特殊否定词”三种下位类型。各种问句形式及常用否定词在方言中的具体分布不同，列表如下：

问句类型 方言分布	VP+一般否定词	VP+复合否定词			肯定词+VP+ 特殊否定词
		完全式	合音式 ^⑫	脱落式 VP-曾	
官话方言	不、冇、没、没有、没得；未（广西西南官话区）	未曾、没曾（西南官话广西、黔东南等地）			
晋语	不、没				
吴语	勿（弗、否）、未		𡗗（[fəŋ]或[vəŋ]）		有+VP+也+冇（[nau]）
湘语	不、冇（冒）				
赣语	不、冇（冒）				
闽语	未				有/会/要+VP+ （啊+）无/𡗗/𡗗
粤语	广东	未、唔	未曾、唔曾		使用
	广西	未、冇	未曾、冇曾、唔曾	[maŋ]、[mɛŋ]	使用
客家话	福建	无、唔	未曾、唔曾、毋曾	[maŋ]	使用
	广东	无（俗写作“么”）	唔曾	[mɛn]、[maŋ]	使用
	广西	冇		[mən]、[maŋ]、[mɛn]	使用

二、“VP-Neg”问句的语义表现

普通话里，否定副词“不”和“没(有)”虽然都能进入“VP-Neg”问句，但在表义上存在明显的区别。邵敬敏(1996)认为，“VP 不？”问的是主观态度，是一种未然体，时间可指现在或将来；“VP 没

有？”则问的是客观情况，是一种已然体，询问过去或现在已经发生了的动作行为。^⑬由此看出，“VP 不？”和“VP 没有？”在语义上的区别主要体现为时体意义的不同。例如：

(73) 你下班回家不？

(74) 你下班回家了没有？

例(73)中,问话人通过询问希望获得听话人下班是否回家的态度或想法,时间既可指向当下,也可指向未来,可以添加表示现在或未来的时间词,如“你今天下班回家不?”、“你明天下班回家不?”。例(74)中,问话人是在询问已经发生的客观情况,可以添加表过去的时间词或时态助词,如“你昨天下班回家了没有?”。可见,“VP-Neg”问句的这种时体差异主要是由否定副词“不”和“没有”之间的区别而产生的。

方言中,“VP-Neg”问句在语义上也大体分为两类:a.表未然,主要用来询问未发生、即将发生的动作、行为,以及人的主观意愿;b.表已然,一般用来询问客观情况,询问动作、行为、事件是否已经发生或完成,以及某一性状是否发生变化。但是,与普通话不同的是,在有的方言中同一否定副词构成的问句形式在语义上具有双重性。根据“VP-Neg”问句的语义特征,我们可以将其分为单一语义型和双重语义型两类。

(一)单一语义型

大多数方言中的问句形式与意义之间是一一对应的关系,随着句末否定词的不同而构成具有不同语义的问句形式。

表未然的“VP-Neg”问句较为单一,官话方言、晋语、湘语、赣语多用否定副词“不”煞尾。福建客家话也可使用“唔”。例如:

(75)去看戏唔?去看戏不?(李小华,2014)

表已然的“VP-Neg”问句则较为多样。就一般否定词来说,官话方言使用“冇、没有、没、没得”等,广西西南官话中还可使用“未”;晋语多使用“没”;湘语、赣语、广西粤语多使用“冇/冒”;吴语、闽语、广东粤语多使用“未”;广东、福建的客家话则多用“无”。“否定语素+曾”的复合否定词及其“合音式”在吴语、粤语、客家话中往往构成表已然的问句,例如:广西玉林话中的“VP未曾?”相当于普通话的“VP没有?”(苏丽红,2016)⑥。

闽语中,肯定词与否定词对举是“VP-Neg”问句的主要特征。这类问句的意义主要取决于肯定词与否定词的性质。例如:福州话的“会VP煞?”相当于普通话中的“会不会VP?”,主要用于询问未然的情况。而闽南话的“要VP怀?”相当于普通话中的“要不要VP?”,一般用于询问人的主观意愿。

而闽语、客家话中的常用形式“有VP无”和吴语中的“有VP冇”则多用于询问已然事件。“无”和“冇”相当于普通话的“没有”。

值得注意的是,“VP+合音词”式在湘语和赣语区的一些地方也区分未然和已然。例如:

(76)湖南湘阴:明天赶集吧?|饭熟吗?

(龙琴,2015)

(77)湖南衡山:你吃饭败?|你吃饭卖?

(彭润泽、刘娟,2006)

例(76)中,“吧”是否定词“不”和语气词“啊”的合音,“吗”是否定词“冇”和语气词“啊”的合音,这两个合音词在时体上仍有区别:“吧”主要用于询问未然情况,而“吗”主要用于询问已然事件。例(77)中,“败”,读作[pæ⁴⁴],是否定词“不”和语气词“哎”的合音;“卖”,读作[mæ⁴⁴],是否定词“冒”和语气词“哎”的合音。例子中的问句对译成普通话分别是“你吃饭不吃饭?”和“你吃饭没有?”,前一句询问人的主观意愿,后一句询问已然的客观情况。此外,例(50)江西南塘赣语与上述情况相似,“VP嘍?”、“VP麼?”在语义上分别与“VP不啦?”、“VP没啦?”相对应,依据“不”和“没”的意义分别表示未然和已然。

这种现象进一步说明,“VP+合音词”式并不完全等同于是非问句。“VP+合音词”式通常需要明确区分时体意义,是非问句则没有这样的时体限制。造成这种差异的主要原因在于“合音词”只是否定副词和语气词在语音上的合并,在语义上仍然保留着否定副词的意义。

(二)双重语义型

有的方言中问句形式与意义之间是一对多的关系,由同一否定词构成的“VP-Neg”问句既可用于询问未发生的动作或行为,以及人的主观意愿,也可用于询问动作或行为是否已经发生或完成。

在豫南地区,“VP不?”问句既可用于询问未然事件,也可用于询问已然事件。在询问已然情况时需要添加体标记。例如:

(78)存折还搁箱子里搁着哩不?存折还在

箱子里放着的没有?|看过这个电影不?看过这个电影没?(刘洋洋,2016)

“VP+Prt+不?”是山西娄烦晋语中最常用的正反问句式。郭校珍(2005)指出,“Prt”作为体标记和语气助词的结合体,是晋语中必不可少的中置成分。例如:“他吃羊肉勒不?”|“他吃佬羊肉哩不?”|“他吃羊肉呀不?”|“他吃(过)羊肉来不?”其中,“勒”是进行体或惯常体标记,“哩”是实现体标记,“呀”是未然体标记,“来”是经历体标记。⑦可见,使用不同的中置成分在娄烦方言中是区别句义

的重要手段。

在上海、嘉兴、宁波、黄岩、天台、崇明等地的吴语中，“VP 勿/伐？”是表未然的正反问句，而在“VP”后加入完成体助词“勒”，该句式则可用于询问已然事件、客观情况（游汝杰，1999）^⑤。例如：

(79) 上海崇明：牛肉你吃勒勿？（游汝杰，1999）

(80) 浙江宁波：诺作业做好的勒伐？你作业做好了没有啊？（阮桂君，2006）

广西粤语中由同一否定副词构成的“VP—Neg”问句往往既可表未然，也可表已然。例如：

(81) 广西贺州：箇件事侬刺商量无咧？这件事你们商量不商量？|你刺昨日转着来无咧？你们昨天回没回来？（刘宇亮，2011）

(82) 广西藤县：那佢喫有药冇？那他吃药了没有？|你睇过阿部电影冇？你看过那部电影没有？（唐一萍，2013）

例(81)中，前一句主要询问意愿或态度；后一句则是对已然事件的询问，其中“着”是表过去的时态助词。唐一萍(2013)指出，广西藤县话的“VP有[·mou]？”是未然体形式，而在动词后添加体标记“有”或“过”则可构成已然体或曾然体形式。^⑥

黔东南方言中，“VP没？”作为常用句式，既可用于询问未然事件，也可用于询问已然事件，主要通过添加时态助词来区分。例如：

(83) 明天你去没？明天你去吗？|你上课嘎没？你上课了吗？（肖亚丽，2008）

后一句中的“嘎”是表已然的时态助词。肖亚丽(2008)认为，虽然“VP没”问句可以对应于普通话的“吗”类是非问句，但是二者并不完全等同，严格说来，上述例句应分别对应于普通话的“VP不？”和“VP没(有)？”^⑦

从现有资料看到，双重语义型问句在南北方言中均有分布，其主要有两方面特征：第一，这类问句是方言中常用的正反问形式，句末否定词使用频率较高。例如，“VP不？”是豫南大部分地区主要的正反问形式。在广泛地使用中，“不”的意义逐渐泛化，进而超越时体的限制，“VP不？”既可用于询问未然事件也可用于询问已然事件。山西晋语的正反问句末尾较多地使用否定副词“不”，“VP不？”既可询问主观、现在，也可询问客观、过去，“不”几乎代替了“没(有)”（郭校珍，2005）^⑧。在有的方言中，句末否定词还具有多义性。例如，广西方言中，“冇”相当于普通话中的“不”和“没(有)”，“VP有？”使用频繁。第二，表已然的问句需要添加体标

记来帮助句义的表达。在单一语义型问句中，表已然的问句中也可以添加体标记，但是由于句末否定词已经标识了问句的时态意义，因此在这样的语境中使用体标记与否并不影响句义的表达。但是，在双重语义型问句中，在否定副词语义泛化或多义性特征的影响下，问句必须借助时态助词来表达时体意义。

三、“VP—Neg”问句的特殊用法

从现有材料中我们看到，很多方言中都有“VP—Neg”问句。就地域分布而言，东北地区、山东胶莱河以西、陕西北部、山西、河南南部、青海、甘肃临夏、黔东南地区、广西、福建等地，“VP—Neg”问句占绝对优势；湖南、江西的湘语、赣语区，浙江、江苏的吴语区以及广东等地，“VP—Neg”问句也较为常见。这类问句地域分布很广，值得注意的是，不同方言里，其在具体使用上存在着一定的差异。

(一)“VP—Neg”问句与“VP—Neg—VP”问句

普通话里还有一种“VP—Neg—VP”型正反问句，否定副词“不”和“没(有)”都可以出现在这种问句中。例如：

(84) 你去献血不去献血？/你去不去献血？

(85) 你剪头发没(有)剪头发？/你剪没(有)剪头发？

例(84)、(85)还可分别表示为“你去献血不？”、“你剪头发没(有)？”。在这里，由“不”和“没(有)”构成的正反问句在结构上是平行的。

然而，在同时使用“VP—Neg—VP”问句与“VP—Neg”问句的部分方言中，两种句式在结构上并不具有这种平行性，一般依据否定词的不同而呈现互补分布。

河南北部、中部部分地区，“VP—Neg—VP”问句与“VP—Neg”问句存在这种区别。辛永芬(2007)指出，豫北浚县方言的正反问句“VP—Neg—VP”中只出现否定词“不”，而“VP—Neg”中只出现“冇”。它们在语义上互补，“VP不 VP？”主要用于询问意愿、事实或性质等，“VP有？”则用于询问存在、领有、完成、进行、持续等情况。^⑨同属豫北的安阳方言也存在“VP不 VP？”和“VP没有？”这两种语义互补的正反问句（王芳，2015）^⑩。在河南中部的郑州、开封、三门峡等地，正反问句“VP不 VP？”和“VP有/[miu]？”在语义上也呈现互补关系。

湖北当阳、长阳、宜都、荆州等地，“没有、没得”等否定副词进入“VP-Neg”问句，用于询问客观事实、已然事件，而否定副词“不”则进入“VP-Neg-VP”问句用于询问主观态度、未然事件。例如：

(86)湖北当阳：接哒电话没有？|去不去？
|打不打算去？（汪国胜，1990）

(87)湖北长阳：你昨天休息好哒没有？|
看不看电影啊？（宗丽，2012）

(88)湖北宜都：吃哒没得啊？|吃不吃饭
啊？（李崇兴，2014）

(89)湖北荆沙：明天回家的票你买没
（有）？|今天我请客，你来不来呀？（萧红、
杨欣烨，2014）

这种现象在湖北安陆也存在。安陆方言主要有“V不VP+语气词？”、“VP了冇？”两类正反问句，它们各有自己的使用范围，前一类表未然态，后一类表已然态（盛银花，2011）^⑧。

广州话里的三种正反问形式“VP唔VP”、“有冇VP”、“VP未”，在语义上也是互补的：“VP唔VP？”主要用于询问主观意愿、事物性状以及事件是否会发生；“有冇VP？”着眼于询问动作、行为是否曾经发生过；而“VP未？”则用来询问要实现或应实现的动作、行为、变化等是否已经实现（彭小川，2010）^⑨。

我们推测，造成这种互补现象的主要原因，可能在于这些方言中“VP-Neg-VP”问句与“VP-Neg”问句属于不同的历史层面。“VP-Neg”问句并不是简单地由“VP-Neg-VP”问句脱落“否定项”中的“VP”得到的，而是古代汉语遗留下来的一种独立句式。

关于“VP-Neg-VP”问句与“VP-Neg”问句的关系问题，不少学者从历时角度做出过分析。较为一致的说法是，“VP-Neg-VP”式与“VP-Neg”式之间似乎并没有直接的源流关系。“VP-Neg-VP”式最早出现于秦代或战国末期的云梦睡虎地秦简中，然后在文献中消失近千年，直到唐代才重新出现在唐诗、变文和禅宗语录里（朱德熙，1999）^⑩。在古代及近代汉语中，该问句基本上都使用否定词“不”，“没”则鲜有出现。而对于“VP-Neg”问句，吴福祥（1997）指出，其最早出现于西周时期，起初使用否定词“不”、“否”，自西汉起开始使用“未”，南北朝时期“无”出现，唐以后“VP无”普遍使用。随后，一部分“无”逐渐虚化，最终演变为语气词“麼”；而尚未虚化的“VP无”仍沿着正反问

的方向发展，到元明时期逐渐被“不曾、没、没有”所代替。^⑪从演变轨迹来看，“VP-Neg-VP”问句与“VP-Neg”问句之间并没有承继关系。而在共时层面上，两种问句的否定词也有严格的区分；“VP没有/冇”问句中一般需要添加体标记，且无法还原成“VP没有/冇VP”句式。

伍巍、陈卫强（2008）在考察近百年来广州话正反问句的演变过程时指出，粤语中的“VP未”问句是“VP唔曾（未曾）”式的省略形式。^⑫虽然“VP唔曾（未曾）”在现代广州话中几乎已经不使用，但在历时发展中仍能见到“VP唔曾（未曾）”的踪迹。这说明“VP未”与“VP没有/冇”一样都是古汉语遗留下来的一种独立句式。

根据历时的的发展规律和现时的方言事实，我们推测，这些方言中的“VP-Neg-VP”问句与“VP-Neg”问句是两种独立的问句格式，是分别对古代汉语中相应问句形式的继承与发展，最终呈现出语义上的互补关系。

（二）“VP-Neg”问句与“吗”类是非问句^⑬

“VP-Neg”问句与“吗”类是非问句是疑问系统中的重要组成部分，虽然分属不同的疑问类型，但两者之间存在着密切的联系。从历时角度来看，学界普遍认为现代汉语的“吗”字是非问句来源于古汉语的“VP-Neg”问句，语气词“吗”是由“VP-Neg”问句的句末否定词“不”或“无”虚化而来的。^⑭从共时角度来看，“VP-Neg”问句与“吗”字是非问句在语义功能上具有相似性，都是问话人的有疑而问，希望通过询问获得答案；但是二者询问的侧重点和回答方式有所不同。例如：

(90)你去献血吗？

(91)你去献血不？

两例中，问话人对问题答案都没有肯定性或否定性的期望，希望通过询问获得答案。但是，二者的回答方式不同：例（90），答话人需要从“是”与“非”两方面做出回答，即“是，我打算去。”/“不，我不想去。”；而例（91），答话人则需要选择“正”或“反”的形式作答，即“去。”/“不去。”

普通话中两种问句同时存在。但是，在有些方言中则较少使用甚至没有表询问的是非问句，而这一语义的表达主要由正反问句，尤其是“VP-Neg”问句来承担。

山西、陕西以及河南大部分地区都没有“吗”类是非问句，大都用正反问句来表达这类缺失的是非问句（辛永芬，2007^⑮；邢向东，2005^⑯）。郭校珍（2005）指出，晋语里不存在“吗”类是非问句，一般

用“VP-Neg”问句来表达“吗”类是非问句的意义,“VP-Neg”问句来源于古代汉语,是晋语里的固有格式。^⑤

汪国胜(2011)指出,湖北大冶方言的是非问句不表示询问的意义,只表示猜测和求证,而一般用正反问句“VP吧?”、“VP吗?”来表询问。^⑥

上海方言里,正反问句“VP勿?”更多地被用来表示一般性的询问,而其是非问系统中并不存在具有这种意义的问句形式。否定词“勿”在使用过程中否定意义逐渐缺失,在口语中常读作轻声,有虚化为疑问语气词的趋势。这种现象在吴语区的其他地方也有体现。

在福建闽语中,也不存在“吗”类是非问句,而其表义功能主要由“肯定词+VP+否定词”式来承担。陈泽平(2004)^⑦、甘于恩(2007)^⑧分别对福州话、厦门话中“肯定词+VP+否定词”式的句末否定词进行分析,认为其正处于虚化的过程中,应该称为“准语气词”或“类语气词”。

在广西,“VP-Neg”是常用的问句形式,但是在一些地方却没有“吗”类是非问句。例如,柳州话没有表询问的“吗”类是非问句,一般由“VP未?”式正反问来表询问。贺州、蒙山、藤县、梧州等地的粤语中也只有“VP-Neg”问句。韦玉丽(2008)认为,蒙山话的“VP有?”和“VP有曾/唔曾?”属于是非问句。^⑨余凯(2008)也将梧州话的“VP未/有?”归为是非问句。^⑩刘宇亮(2011)^⑪、唐一萍(2013)^⑫则分别将贺州话的“VP无?”、藤县话的“VP有?”归入正反问。在这些方言中,“VP-Neg”问句代替“吗”类是非问句表达一般性询问。

“VP没?”是黔东南方言里最常用的询问方式,这种问句可以用来表达“吗”类是非问句的意义(肖亚丽,2008)^⑬。同为西南官话的四川西充方言,同样需要用正反问句来表达询问,其中以“VP不?”和“VP没得/没?”最为常用(王春玲,2011)^⑭。

从上述考察我们看到,在“吗”类是非问句缺失的方言中,“VP-Neg”问句往往处于强势地位,使用范围广,使用频率高。张雁(2016)以“下雨”、“落雨”为例,通过考察这两种表达方式的地域分布及历史演变,论证了方言的选择机制。^⑮丁力(2015)指出,从语言视角来看,人类的隐性思维对显性思维具有概括性和支撑性,而显性思维对隐性思维则具有支配性。^⑯在言语交际上,“吗”类是非问句的缺失会给人们的日常交际带来不便,在隐性思维的影响下需要寻找一种句式来弥补“吗”类是非问句的空缺,代其传达问话人提出疑问并希望对方做出

回答的心理意愿。处于强势地位的“VP-Neg”问句,表达简洁,易于在口语中使用;具有与是非问句相类似的结构,符合显性思维对言语交际进行理性分析的结果,能够在言语交际中产生心理认同感。因此,在频繁地使用中,这类问句逐渐承担起“吗”类是非问句的表义功能。

四、结语

“VP-Neg”是汉语方言中常用的正反问形式。就语表形式来看,根据句末否定词及问句结构的不同,“VP-Neg”问句可以分为“VP+一般否定词”、“VP+复合否定词”以及“肯定词+VP+特殊否定词”三类。就语里意义来看,这类问句具有不同的时体意义,形式与语义之间存在一对一和一对多的关系。就使用情况来看,“VP-Neg”问句在不少方言中都处于强势地位,使用频率高,还可以充当普通话表询问的“吗”类是非问句的角色。

注释

①这类问句的谓语部分既可以是动词或动词短语,也可以是形容词或形容词短语,文中统一用“VP”表示。有学者将方言中的该类句型归入是非问,其划分依据是句末否定词已经基本虚化。关于句末否定词的虚化问题,学界分歧较多。本文主要以语表形式为划分依据,对于句末否定词的虚化问题不做讨论。文中引例遵循原文。

②钱乃荣:《北部吴语研究》,上海:上海大学出版社,2003年,第90页。

③④⑤⑥⑦⑧游汝杰:《吴语里的反复问句》,《游汝杰自选集》,桂林:广西师范大学出版社,1999年,第112页,第107页,第108页,第113页,第105页。

④“伐”原有“口”旁,因排版不便省去。下同。

⑤⑦伍云姬:《湖南方言是否问句中的语气词》,伍云姬编:《湖南方言的语气词》,长沙:湖南师范大学出版社,2006年,第361-362页,第372页。

⑥罗昕如:《湘语与赣语比较研究》,长沙:湖南师范大学出版社,2011年,第270-271页。

⑧唐爱华:《安徽宿松方言的语气词》,《皖西学院学报》2005年第3期。

⑨赵元任:《汉语口语语法》,北京:商务印书馆,2015年,第363页。

⑩张桃:《宁化客家方言语法研究》,厦门大学博士学位论文,2004年,第265页。

⑪甘有才:《中山客家话研究》,汕头:汕头大学出版社,2003年,第261页。

⑫⑬侯兴泉:《广东封开南丰话的三种正反问句》,《方言》2005年第2期。

⑭项梦冰:《连城客家话语法研究》,北京:语文出版社,1997年,第397-398页。

⑮施其生:《〈汕头话读本〉所见潮州方言中性问句》,《方言》2009年第2期。

⑯这类“合音式”在各地的声母、韵母较为一致,但是声调有一定差异。文中只记录声母、韵母。

⑰邵敬敏:《现代汉语疑问句研究(增订本)》,北京:商务印书馆,2014年,第157-158页。

⑱苏丽红:《玉林话的是非问句》,《汉语学报》2016年第2期

⑲⑳㉑郭校珍:《山西晋语的疑问系统及其反复问句》,《语文研究》2005年第2期。

㉒⑳唐一萍:《藤县话疑问句研究》,浙江师范大学硕士学位论文,2013年,第14-15页。

㉓㉔肖亚丽:《黔东南方言语法研究》,上海师范大学硕士学位论文,2008年,第36-37页。

㉕㉖辛永芬:《豫北浚县方言的反复问句》,《汉语学报》2007年第3期。

㉗王芳:《安阳方言语法研究》,华中师范大学博士学位论文,2015年,第195页。

㉘盛银花:《湖北安陆方言的两种正反问句》,《方言》2011年第2期。

㉙邵敬敏、彭小川等:《汉语方言疑问范畴比较研究》,广州:暨南大学出版社,2010年,第119-122页。

㉚朱德熙:《“V-neg-VO”与“VO-neg-V”两种反复问句在汉语方言里的分布》,《中国语文》1999年第5期。

㉛吴福祥:《从“VP-neg”式反复问句的分化谈语气词“麽”的产生》,《中国语文》1997年第1期。

㉜伍巍、陈卫强:《一百年来广州话反复问句演变过程初探》,《语言研究》2008年第3期。

㉝这里讨论的“吗”类是非问句是指表一般询问的是非问句。

㉞关于疑问语气词“吗”的来源及“VP-Neg”问句的虚化过程,这里不做讨论。

㉟邢向东:《陕北晋语沿河方言的反复问句》,《汉语学报》2005年第3期。

㊱汪国胜:《湖北大冶方言两种特殊的问句》,《方言》2011年第1期。

㊲陈泽平:《北京话和福州话疑问语气词的对比分析》,《中国语文》2004年第5期。

㊳甘于恩:《闽方言疑问句比较研究》,《暨南学报(哲学社会科学版)》2007年第3期。

㊴韦玉丽:《广西蒙山粤语研究》,广西师范大学硕士学位论文,2011年,第512页。

㊵余凯:《梧州话与广州话的是非问句比较》,《桂林师范高等专科学校学报》2008年第4期。

㊶刘宇亮:《贺州“本地话”疑问句研究》,上海师范大学硕士学位论文,2011年,第33、40页。

㊷王春玲:《西充方言语法研究》,北京:中华书局,2011年,第196、199页。

㊸张雁:《兴替与选择:“下雨”“落雨”的历史比较考察》,《湖北大学学报(哲学社会科学版)》2016年第4期。

㊹丁力:《从语言看显性思维与隐性思维的互相关系》,《汉语学报》2015年第3期。

责任编辑 王雪松

The Types and Geographical Distribution of “VP-Neg” Questions in Chinese Dialect

Wang Guosheng Li Zhao

(Center for Language and Language Education, Central China Normal University, Wuhan 430079)

Abstract: Interrogative pattern of “VP-Neg” plays a very important role in the positive and negative interrogative sentences in Chinese dialect. According to different negative words and the structure of sentences, “VP-Neg” can be classified as “VP+Negative Words”, “VP+Compound Negative Words” and “Positive Words+VP+Special Negative Words”. As a frequently used form in Chinese dialect, “VP-Neg” questions have a wide geographical distribution. One-to-one and one-to-many relations exist between the form of sentences and their semantics. In some dialects, interrogative pattern of “VP-Neg” has special expressions in usage.

Key words: interrogative pattern of “VP-Neg”; structure type; semantic expression; geographical distribution